

# דקסמול® פלוס, קפליות

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ז - 1986.

רואי בעיון את העלון עד סופו לפני השימוש בתרופה.

הרכב: כל קפליה מכילה: Paracetamol 500 mg  
Caffeine 50 mg

רשימת המרכיבים הבלתי פעילים:

Povidone, Croscarmellose sodium, Magnesium stearate.  
Coating: Hypromellose, Iron oxide yellow, Titanium dioxide, Polyethylene glycol, Iron oxide red, E-110, Iron oxide black, Camauaba wax.

## קבוצה תרופתית:

Paracetamol - מנכר כאבים ומוריד חום מקבוצת האנילידים (Anilides).  
Caffeine - מגזרת של קנטנין (Xanthine derivatives), מסייע לשיכון כאבים.

**התוויות: דקסמול פלוס** מיועד לשיכון כאבים והורדת חום, הנגרמים מסיבות שונות כגון: כאבי ראש, כאבי שיניים, הצטננות, שפעת, כאבים שיגרניים (ראומטיים) וכאבי מחזור.

## מינון להשתמש בתכשיר

תרופה זו אינה מועדפת לתינוקות וילדים מתחת לגיל 12 שנים.  
אין להשתמש אם ידועה לך רגישות לאחד ממרכיבי התרופה, או למזון או משקאות המכילים קפאין כמו: תה, קפה, קולה ושוקולד.  
אם הניך סובלת מיתר לחץ דם או קצב לב לא סדיר, אם הניך סובלת מחרדות, אם הניך נוטלת תרופות ללחץ דם גבוה; לטיפול בדיכאון וחרדה; תרופות להצטננות המכילות אפרין; תאיפילין (לבעיות נשימה); תרופות (לבעיות בבלוטת התריס).

**אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול.** אם הניך בהריון או מניקה, אם הניך סובלת או סבלת בעבר מליקוי תמור בתפקוד הלב ו/או כלי דם, ליקוי בתפקוד הכבד, הכליה/תערובת השתן, מהפרעות שינה, אלכוהוליזם, נחירת, ידועה רגישות לקטנינים (משמשים בעיקר לטיפול באסתמה ונחילות ראה אחרת).

**אזהרות:** פאראצטמול עלול לגרום לזקק כבד במקרים חמורים. ניתן במינון גבוה מתמומל, ניתן לתקופה ממושכת, שותים משקאות אלכוהוליים בתקופת הטיפול, נוטלים תרופות נוספות המשפיעות על פעילות הכבד.

אין להשתמש בתרופה זו לעיתים קרובות בלי להיוועץ ברופא.

אם הניך רגיש/ה למזון כלשהו או לתרופה כלשהי, עלך להודיע על כך לרופא לפני נטילת כדל התרופה. אין לשתות כמויות גדולות של קפה, תה או קולה המכילים קפאין בתקופת הטיפול עם התרופה. יש להימנע מלקיחת מינון גבוה (כגבול המומלץ) של התרופה זו בזמן צום. אין לטול תרופות נוספות והורדת חום ושיכון כאבים, או תרופות להצטננות ללא התייעות עם רופא או רוקח - למינת מינון יתר/הרעלה של פאראצטמול. במידה ועלך לעבור בדיקות לב, עלך להפסיק את הטיפול 24 שעות לפני הבדיקות משום שהוא עלול להשפיע על תוצאות הבדיקה.

**תגובות בין-תרופתיות:** אם הניך נוטלת/ת תרופה נוספת, או אם טימת זה עתה טיפול בתרופה אחרת, לזכות תרופות ללא מרשם ו/או תרופות צמחיות, עלך לדווח לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או אי-יעילות הנובעים מתגובות בין-תרופתיות, במיוחד לגבי תרופות מוקבצות בכות: תרופות המשפיעות על מערכת העצבים המרכזית כגון: מדכאי תאבון, אמפטמינים, תרופות לטיפול בפרקינסון, תרופות מקבוצת ה-SARS (משכבים מלכטיים של ספינה החרת של סרטונון), בפרופונון (למשל כמסייע בהפסקת עישון), פמולין ומתילפניאט (למשל להפרעות קשב וריכוז), תרופות לשינה; תרופות נגד וירוסים; (כגון וורפארו) תרופות אשר מרזרות פעילות אנזימי הכבד כגון ברבוטורטיל; פינטוואן או קרבמפין (המשמשות בעיקר לאפילפסיה, לעוויות, לבעיות פסיכיאטריות);

# דקסמול® פלוס, חבסולות

נشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدية (مستحضرات) ١٩٨٦.

الراي/ي النشرة بامعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء.

التكوين: كل حبسة (حبة بشكل كبسولة) تحتوي: Paracetamol 500 mg  
Caffeine 50 mg

تامة المراد غير النفاة:

Povidone, Croscarmellose sodium, Magnesium stearate.  
Coating: Hypromellose, Iron oxide yellow, Titanium dioxide, Polyethylene glycol, Iron oxide red, E-110, Iron oxide black, Camauaba wax.

## الفصيلة العلاجية:

پاراسيتامول - مسكن للألم وخافض للسخونة من فصيلة الأنيليد (Anilides).  
كافئين - من مشتقات الكسانتين (Xanthine derivatives) يساعد على تسكين الألم.

**الإستعمالات الطبية:** دكسامول فلووس مخصص لتسكين الألم وتخفيف السخونة التي تنتج عن أسباب مختلفة مثل: صداع، وجع أسنان، رشح، إنفلونزا، آلام الروماتيزم وآلام الدورة الشهرية (اللمت).

## متى لا يجوز لك إستعمال المستحضر؟

هذا الدواء غير مخصص للرضع والأطفال دون سن ١٢ سنة. لا يجوز لك إستعمال هذا المستحضر إذا وجدت لديك حساسية لأحد مركباته أو لغذاه أو لمشروبات تحتوي على الكافئين مثل: شاي، قهوة، كولا وشوكولاته. إذا كنت تعاني/ن من ضغط دم مرتفع أو نظم قلب غير منتظم، إذا كنت تعاني/ن من اللق، إذا كنت تتناول/ين أدوية لعلاج إرتفاع ضغط الدم، أدوية لعلاج الإكتئاب النفسي والقلق، أدوية للرشح حموي البيرين؛ تيوفيلين (لشاكل التنفس)؛ تيروكسين (لشاكل الغدة الدرقية).

لا يجوز لك إستعمال هذا الدواء قبل مراجعة الطبيب مقدماً: عندما تكونين في فترة الحمل أو في فترة الرضاعة. إذا كنت تعاني/ن أو إذا عانيت في الماضي من خلل خطير في وظيفة القلب و/أو الأوعية الدموية، من خلل في وظيفة الكلى/المسالك البولية، من إضطرابات في النوم، الإدمان على الخمر،، الأرقان، إذا وجدت حساسية لكسانتينيات (المستعملة بشكل خاص لعلاج الربو وأمراض رئوية أخرى).

تحذيرات: إن الباراسيتامول قد يسبب الضرر للكبد في الحالات التالية: عندما يُعطى بجرعة أعلى من الموصى بها، وعطى لفترة طويلة. عند تناول المشروبات الكحولية أثناء فترة العلاج، عند تناول أدوية إضافية تؤثر على وظيفة الكبد. لا يجوز لك إستعمال هذا الدواء في فترات متتالية بدون إستشارة الطبيب.

يجب إبلاغ الطبيب عن أي حساسية لديك لطعام أو عقاقير قبل إستعمالك للدواء.  
لا يجوز شرب كميات كبيرة من القهوة، الشاي أو الكولا التي تحتوي على الكافئين أثناء فترة العلاج بهذا الدواء. يجب الإمتناع عن تناول جرعة عالية (ضمن الحدود الموصى بها) من هذا الدواء أثناء الصوم.

لا يجوز تناول أدوية إضافية لتخفيف السخونة وتسكين الألم، أو أدوية للرشح بدون إستشارة الطبيب أو الصيدلي، وذلك لمنع فرط الجرعة الدوائية/التسمم بالباراسيتامول. إذا فوج عليك إجراء فحوص للقلب، عليك التوقف عن العلاج ٢٤ ساعة قبل إجراء الفحوص لأن الدواء قد يؤثر على نتائج الفحص.

**التفاعلات بين الأدوية:** إذا كنت تتعاطى/ن دواءً إضافياً أو إذا أنهيت العلاج الآن بدواء آخر، بما في ذلك أدوية لا تحتاج وصفة طبية و/أو أدوية نباتية، فيجب إعلام الطبيب المعالج، وذلك لتفادي الأخطار أو عدم الشجاعة الناتجة عن التفاعلات بين العقاقير، خاصةً الأدوية التي تنتمي إلى المجموعات التالية: الأدوية التي تؤثر على الجهاز العصبي المركزي مثل: ميثيلات الشبهة للطعام، أمفيتامينات، أدوية لعلاج مرض باركينسون، أدوية من فصيلة SSRIs (المثبطات الانتقائية لإعادة امتصاص السيروتونين)، بوبروبيون (للمساعدة في التوقف عن التدخين مثلاً)، وميولين وميتيل فينيدات (للأضطرابات في القدرة على الإصغاء والتذكر مثلاً)، أدوية للتوم؛ مضادات تحتر الدم (كالوروفارين)، الأدوية المنشطة لفعالية خمائر الكبد كالريبيروات، نيبيوتين أو كارامازيبين (المستعملة بشكل خاص لعلاج مرض الصرع، للتشنجات، للأضطرابات النفسية)؛ أسبرين أو الساليسيلات الأخرى؛ أدوية لشاكل في الجيوب الأتية، مضادات الأنيجيا (كالأدوية التي تمنع حصى الملف)؛ كسانتينيات؛ أدوية إضافية ذات فعالية مسكنة للألم أو مخففة للسخونة وكذلك مضادات الإلتهابات الالاستيروئيدية؛ ميتوكلوپراميد أو دوميدرون (لعلاج

# DEXAMOL® PLUS, Caplets

Patient package Insert according to Pharmacists' Regulations (Preparations), 1986.

Carefully read the entire package insert before using this medication.

**Composition:** Each caplet contains: Paracetamol 500 mg  
Caffeine 50 mg

List of inactive ingredients: Povidone, Croscarmellose sodium, Magnesium stearate.  
Coating: Hypromellose, Iron oxide yellow, Titanium dioxide, Polyethylene glycol, Iron oxide red, E-110, Iron oxide black, Camauaba wax.

## Therapeutic group:

Paracetamol - Pain reliever and fever reducer from the anilides group.  
Caffeine - A xanthine derivative, helps to relieve pain.

**Indications: Dexamol Plus** is intended for the relief of pain and fever of different etiologies, such as: headache, toothache, cold, influenza, rheumatic pain and dysmenorrhea.

## When should this medicine not be used?

This medicine is not intended for infants and children under 12 years old. Do not use this medicine if you are aware of any hypersensitivity to one of its ingredients, or to caffeine-containing food or beverages, e.g.: tea, coffee, cola, chocolate.

If you suffer from high blood pressure or irregular heart rhythm, if you suffer from arthelides. If you take medications for high blood pressure; for treatment of depression and anxiety; cold medicines containing ephedrine; theophylline (for breathing problems); thyroxine (for thyroid gland problems).

**Do not use this medicine without consulting your physician before beginning treatment:** if you are pregnant or breastfeeding, if you suffer or have suffered in the past from severe dysfunction of the cardiovascular system, dysfunction of the liver, the kidney/urinary tract, from insomnia, alcoholism, jaundice, if there is known sensitivity to xanthines (used mainly for treating asthma and other pulmonary diseases).

**Warnings:** Paracetamol may cause damage to the liver in the following cases: when administered at a dosage higher than the recommended one, when administered for extended periods, when consuming alcoholic beverages during the treatment period, when taking additional medicines that affect the function of the liver.

Do not use this medicine frequently without consulting your physician.

If you are aware of any sensitivities to foods or drugs, inform your physician before taking this medicine. Do not drink large amounts of coffee, tea or cola containing caffeine while taking this medicine. Avoid taking a high dose (within the recommended range) while fasting. Do not take additional medicines for reduction of fever and relief of pain, or other cold medicines, without consulting your physician or pharmacist, in order to avoid paracetamol overdose/toxicity.

If you need to undergo cardiac tests, you must stop treatment 24 hours before the tests as it may affect the test results.

**Drug interactions:** If you are taking other medicines concurrently, or have just completed treatment with another medicine, including non-prescription medicines and/or herbal medicines, inform your physician in order to prevent hazards or inefficacy arising from drug interactions, especially in regard to: drugs affecting the central nervous system, such as: appetite suppressants, amphetamines, drugs for parkinsonism, SSRIs (selective serotonin re-uptake inhibitors), bupropion (for instance, as an aid to smoking cessation), pemoline and methylphenidate (for instance, for attention deficit hyperactivity disorder), hypnotics; anticoagulants (e.g. warfarin), drugs that increase liver enzyme activity such as barbiturates, phenyltolin or carbamazepine (used mainly for epilepsy, seizures, psychiatric problems); aspirin or other salicylates;

See next page

יבנ



חומר מעבר לדף

